THE MEDICAL ACT (C.C.S.M. c. M90)

Registration of Medical Practitioners Regulation, amendment

LOI MÉDICALE (c. M90 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement l'inscription des médecins

Regulation 143/2005

Registered September 30, 2005

Règlement 143/2005

Date d'enregistrement : le 30 septembre 2005

Manitoba Regulation 25/2003 amended

The Registration of Medical Regulation, Manitoba Practitioners Regulation 25/2003, is amended by this regulation.

Modification du R.M. 25/2003

Le présent règlement modifie le Règlement sur l'inscription des médecins, R.M. 25/2003.

Subsection 7(1) is replaced with the 2(1) following:

Examination and assessment requirements for conditional registration

Subject to subsections (2) to (5), an applicant for conditional registration must

- (a) have been accepted into an assessment process acceptable to the college; and
- (b) hold an unexpired pass standing in
 - (i) the MCCEE, or
 - (ii) Part I or Part II, or both, of the MCCQE.

Le paragraphe 7(1) est remplacé par ce 2(1) qui suit:

Examen et évaluation

- 7(1) Sous réserve des paragraphes (2) à (5), les candidats à l'inscription conditionnelle doivent :
 - a) avoir été acceptés en vue d'un processus d'évaluation que le Collège juge acceptable;
 - b) avoir une attestation de réussite valide :
 - (i) soit à l'examen d'évaluation du CMC,
 - (ii) soit aux parties I et II de l'examen d'aptitude du CMC ou à l'une de ces parties.
- 2(2) Subsection 7(4) is amended by striking out "clauses (1)(a) or (b)" and substituting "clause (1)(a)".
- Le paragraphe 7(4) est modifié par 2(2) substitution, à « prévoient les alinéas (1)a) ou b) », de « prévoit l'alinéa (1)a) ».
- 2(3) Subsection 7(5) is amended by striking out "clause (1)(c)" and substituting "clause (1)(b)".
- Le paragraphe 7(5) est modifié par 2(3) substitution, à « alinéa (1)c) », de « alinéa (1)b) ».

- **2(4)** Subsections 7(6) and 17(1) are amended by adding ", or within such extended period as may be granted under section 7.1," after "was first granted".
- a) le paragraphe 7(6) est modifié par adjonction, après « inscription conditionnelle », de « ou au cours de la période de prolongation qui lui a été accordée en vertu de l'article 7.1 »;

Les dispositions suivantes sont modifiées

- **b)** le paragraphe 17(1) est modifié par adjonction, après « première inscription », de « ou au cours de la période de prolongation qui lui a été accordée en vertu de l'article 7.1 ».
- **2(5) Subsection 7(7) is amended by adding** "or within such extended period as may be granted under section 7.1," **after** "was first granted,".
- **2(5)** Le paragraphe 7(7) est modifié par adjonction, après « inscription conditionnelle », de « ou au cours de la période de prolongation qui lui a été accordée en vertu de l'article 7.1 »

The following is added after section 7:

Extension of time to pass Part II of the MCCQE

- **7.1(1)** The council may, in circumstances that it in its sole discretion considers exceptional, grant to a person holding conditional registration a one-time extension of the five-year period specified in subsection 7(6) or 17(1) in which he or she must obtain a valid pass standing in Part II of the MCCQE.
- **7.1(2)** An application for an extension under subsection (1) must
 - (a) be in writing;
 - (b) be made before the expiration of the period; and
 - (c) set out the reasons for requesting the extension.
- **7.1(3)** An extension under subsection (1) may be for a period of 12 months or less, and is subject to any terms and conditions that may be imposed by the college.

3 Il est ajouté, après l'article 7, ce qui suit :

Prolongation

2(4)

de la façon indiquée ci-après :

- **7.1(1)** Le conseil peut, dans des circonstances qu'il juge exceptionnelles, accorder à une personne qui a obtenu une inscription conditionnelle une prolongation unique de la période de cinq ans mentionnée au paragraphe 7(6) ou 17(1) au cours de laquelle elle est tenue d'être reçue à la partie II de l'examen d'aptitude du CMC.
- **7.1(2)** Les candidats qui demandent une prolongation en vertu du paragraphe (1) sont tenus de le faire par écrit avant que la période n'ait pris fin et d'indiquer les raisons de leur demande.
- **7.1(3)** Les périodes de prolongation accordées en vertu du paragraphe (1) sont d'une durée maximale de 12 mois et sont subordonnées aux modalités que fixe le Collège.

4 Subsection 9(1) is amended by replacing clause (c) with the following:

- (c) at the end of the five-year period referred to in subsection 7(6) or 17(1), unless before the period expires, the physician provides evidence satisfactory to the registrar that he or she
 - (i) holds the LMCC, or
 - (ii) has been granted an extension of the five-year period under section 7.1;
- (c.1) at the end of an extended period granted under section 7.1, unless before the extended period expires, the physician provides evidence satisfactory to the registrar that he or she holds the LMCC;

4 Le paragraphe 9(1) est modifié par substitution, à l'alinéa c), de ce qui suit :

- c) à la fin de la période de cinq ans prévue au paragraphe 7(6) ou 17(1), à moins que le médecin ne fournisse, avant la fin de cette période, une preuve que le registraire juge satisfaisante attestant qu'il est licencié du CMC ou qu'il a obtenu une prolongation de la période de cinq ans visée à l'article 7.1;
- c.1) à la fin de la période de prolongation accordée en vertu de l'article 7.1, à moins que le médecin ne fournisse, avant la fin de cette période, une preuve que le registraire juge satisfaisante attestant qu'il est licencié du CMC:

September 24, 2005 24 septembre 2005 The Council of the College of Physicians and Surgeons of Manitoba/ Pour le conseil du Collège des médecins et chirurgiens du Manitoba,

Roger Graham, M.D./D^r Roger Graham, President/président

William D.B. Pope, M.D./D^r William D.B. Pope, Registrar/registraire

The Queen's Printer for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine du Manitoba